

《石頭記》的敘述層次及其功能與意義*

周建渝

香港中文大學中國語言及文學系

《石頭記》(或《紅樓夢》)研究，自上世紀初以來，從舊紅學的索隱，¹新紅學的考證，²到小說思想意蘊、文學性質的詮釋，³成果蔚為壯觀，紅學早已成為顯學。在這些研究成果啟發之下，本文試圖就《石頭記》的敘述層次及其功能與意義，作出如下討論。本文僅就現存《石頭記》八十回本而非高鶚所續百二十回本作為討論對象，原因在於《石頭記》八十回本較好地保留了這部小說的原書狀況，⁴有助於我們瞭解小說原

* 本文於修訂過程中，從匿名評審意見中獲益甚多，特致謝忱。

¹ 例如王夢阮、沈瓶庵《紅樓夢索隱》、蔡元培《石頭記索隱》、鄧狂言《紅樓夢釋真》等。

² 代表著作有胡適《紅樓夢考證》、俞平伯《紅樓夢辨》、周汝昌《紅樓夢新證》等。其後，吳世昌《紅樓探源》、趙岡、陳鍾毅《紅樓夢新探》、潘重規《紅樓夢新解》、陳慶浩《新編石頭記脂硯齋評語輯校》、王三慶《紅樓夢版本研究》等書有進一步的討論。

³ 較早期的有王國維《紅樓夢評論》、李辰冬《紅樓夢研究》。此後相繼出現的大量論著、論文，其部分研究成果見於浦安迪(Andrew H. Plaks)：《〈紅樓夢〉裡的原型與寓言》(*Archetype and Allegory in the Dream of the Red Chamber* [Princeton, NJ: Princeton University Press, 1976])；余國藩(Anthony C. Yu)：《重讀石頭記：〈紅樓夢〉裡的情欲與虛構》(*Rereading the Stone: Desire and the Making of Fiction in Dream of the Red Chamber* [Princeton, NJ: Princeton University Press, 1997])；紅樓夢研究小組(編)：《紅樓夢研究專刊》(香港：香港中文大學新亞書院中文系，1967-1970年)；臺北幼獅月刊社(編)：《紅樓夢研究》(1972年)；紅樓夢研究集刊編委會(編)：《紅樓夢研究集刊》(上海：上海古籍出版社，1979-1989年)；中國藝術研究院紅樓夢學刊編輯委員會(編)：《紅樓夢學刊》(天津：百花文藝出版社，1979年創刊)；以及胡文彬、周雷所編四部紅學論文集：《臺灣紅學論文選》(天津：百花文藝出版社，1981年)、《香港紅學論文選》(天津：百花文藝出版社，1982年)、《海外紅學論集》(上海：上海古籍出版社，1982年)、《紅學世界》(北京：北京出版社，1984年)。這些研究專刊與論文集所收文章，並不限於對《石頭記》(或《紅樓夢》)思想性、文學性的批評，亦含有大量關於作者、版本等考證性文章。

⁴ 胡適：〈跋乾隆庚辰本《脂硯齋重評石頭記》鈔本〉，載《胡適紅樓夢研究論述全編》(上海：上海古籍出版社，1988年)，頁206。

初的敘事特徵。之所以選用庚辰本⁵作討論，亦由於該本較完整地保存了《石頭記》與脂評早期鈔本的面貌。吳世昌認為現存五種脂評鈔本中，甲戌本與庚辰本最重要。甲戌本僅存十六回，庚辰本則有七十八回，「它不僅是五種脂評鈔本中最長的一部，而且評語最多，從十二至二十八回，又有不少後加的朱批，其中許多紀錄了年月和評者的簽名」，⁶因而為本文的討論，提供了價值豐富的材料。

《石頭記》中人物與事件眾多，其關係之複雜，早為學者所關注。⁷若從敘事的角
度觀之，往往可見這部小說中的敘述又含有另一層或數層敘述。這一特徵，可借用
里蒙-凱南 (Shlomith Rimmon-Kenan) 在分析西方小說敘事層次時的話來說明：「一
個人物的行為是敘述的對象，可是反過來，他本身也可以敘述另一個故事。」⁸《石頭
記》有多重敘述層次，是由於作品中有不同層次敘述者的觀點 (point of view, 亦稱視
點)。所謂觀點，對小說創作而言，涉及敘述者與故事的關係，即敘述者以何種方式
建構故事；對讀者而言，則是藉以認識構成小說作品的人物與事件等的視界。⁹美國
學者羅伯特·史可茲 (Robert Scholes) 與羅伯特·凱洛 (Robert Kellogg) 注意到，一
部小說中，視其複雜的程度，各有三個或四個敘事觀點——小說人物、敘述者、讀
者與作者的觀點。¹⁰

關於《石頭記》(或《紅樓夢》)的敘述特徵，學界已有很多深入的討論。盧西恩·
米勒 (Lucien Miller) 在《紅樓夢中虛構的面具》(*Masks of Fiction in Dream of the Red*

⁵ 胡適〈跋乾隆庚辰本《脂硯齋重評石頭記》鈔本〉將此本稱作「庚辰本」，並認為「此本是乾隆庚辰秋寫定本的過錄本」(頁198)。

⁶ 吳世昌將庚辰本稱作脂評丙本或脂丙(京)本，見吳世昌：《紅樓探源》(北京：北京出版社，2000年)，頁15。

⁷ 研究《紅樓夢》人物形象的專書有蔣和森：《紅樓夢論稿》(北京：人民文學出版社，1959年)；王朝聞：《論鳳姐》(天津：百花文藝出版社，1980年)；張錦池：《紅樓十二論》(天津：百花文藝出版社，1982年)；王昆侖：《紅樓夢人物論》(北京：三聯書店，1983年)；康來新《石頭渡海：紅樓夢散論》(臺北：漢光文化事業股份有限公司，1985年)與《紅樓長短夢》(板橋：駱駝出版社，1996年)兩書中的人物論部分；王志武：《紅樓夢人物衝突論》(西安：陝西人民出版社，1985年)；朱眉叔：《紅樓夢的背景與人物》(瀋陽：遼寧大學出版社，1986年)；郭玉雯：《紅樓夢人物研究》(臺北：大安出版社，1994年)等，以及大量相關論題的期刊論文。

⁸ Shlomith Rimmon-Kenan, *Narrative Fiction: Contemporary Poetics* (London: Methuen, 1983), p. 91. 本書有姚錦清等中譯本：《敘事虛構作品：當代詩學》(北京：生活·讀書·新知三聯書店，1989年)。本處中文引文主要參考此譯本頁164，筆者略有修訂。

⁹ Wong Kam Ming (黃金銘) (著)、黎登鑫(譯)：《紅樓夢的敘述藝術》(臺北：成文出版社，1977年)，頁14。

¹⁰ Robert Scholes and Robert Kellogg, *The Nature of Narrative* (London: Oxford University Press, 1966), p. 240. 此處中文由筆者自譯。

The Narrative Levels in *The Story of the Stone*: Their Functions and Significance

(Abstract)

Zhou Jianyu

This paper focuses on the multi-levels of narration in *The Story of the Stone*. It discusses the different functions of these levels, the possibilities they provide to our interpretation of the novel's meaning, and the interaction and inter-connection of these levels to form a complete and consistent structure.

The paper argues that the multiple narrative points of view lead to a juxtaposition of multiple levels of narration in the novel. The levels serve different functions and interweave with one another, rendering a complex narrative structure overall. The two Buddhist and Daoist monks, going back and forth across levels, not only manipulate the fates of its main characters, they also highlight the inter-connections between the multiple worlds and the multiple meanings in the *Story*.

關鍵詞：《石頭記》 《紅樓夢》 敘述層次 敘事觀點 敘述功能

Keywords: *The Story of the Stone*, *The Dream of the Red Chamber*, narrative level, narrative viewpoint, narrative function